

BIST

COMPACT DISC PLAYER

CDM-305

MODE D'EMPLOI

Avant toute opération de l'appareil, lire attentivement ce mode d'emploi.
Conserver ce manuel pour toute référence ultérieure.

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO



Matériel importé et garanti par:

BISSET
groupe industries

CARACTERISTIQUES

Votre Compact Disc CDM 305 possède les caractéristiques suivantes:

Convertisseur digital/analogique à grande vitesse (16 bits)

Tête optique à 3 faisceaux

Tiroir horizontal à chargement motorisé

Programmation jusqu'à 16 pistes du disque

Recherche sur 99 plages avec 16 pistes mémorisables

Affichage digital du numéro de la piste

L'affichage indique la durée de lecture éculée (TRACK TIME) et la durée de lecture restante (REMAIN)

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

Afin d'écartier tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

TENSION DE FONCTIONNEMENT

Avant de connecter l'appareil à une source d'alimentation, vérifier que sa tension de fonctionnement correspond à celle du secteur local.

ATTENTION

Avant de mettre en service le lecteur (enlèvement des vis de sûreté pour le transport)

Avant d'installer le lecteur et avant de le mettre en marche, retirer les vis et tout le matériel utilisé pendant le transport et qui se trouvent sous le lecteur CDM 305.

TABLE DES MATIERES

Précautions	3
Remarques sur la condensation d'humidité	3
Remarques sur les disques compacts	3
Branchements	4
Emplacement et fonctions des commandes	4, 5
Mise en route	6, 7
Pour arrêter la lecture en cours	6
Surveillance de la durée de lecture restante	6
Recherche d'un point particulier au cours d'une sélection	6
Recherche d'une sélection particulière	6, 7
Répétition de la lecture	7
Répétition de la sélection en cours de lecture	7
Répétition du disque dans son intégralité	7
Annulation de la répétition de la lecture	7
Utilisation de la fonction mémoire	8
Comment effacer les mémoire?	8
Dépannage	9
Spécifications	10

PRECAUTIONS

Sécurité

Avant de faire fonctionner l'appareil, vérifier que sa tension de fonctionnement est identique à celle du secteur local.

Si un matériau quelconque liquide ou solide, pénètre à l'intérieur du coffret, débrancher le cordon et, avant de remettre l'appareil en marche, le faire vérifier par un personnel qualifié.

Débrancher l'appareil de la prise secteur lorsque son fonctionnement est interrompu pendant une longue période. Toujours débrancher en tirant sur la fiche et non sur le cordon.

Installation

Ne pas placer l'appareil près de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des bouches d'air chaud, ni à un endroit exposé aux rayons directs du soleil. Le protéger de la poussière, des vibrations mécaniques et des chocs.

Laisser une circulation d'air libre suffisante pour éviter une surchauffe à l'intérieur de l'appareil. Placer l'appareil dans un endroit où cette circulation d'air est suffisante. Ne pas le placer sur une surface molle comme un tapis, pouvant obstruer les trous d'aération situés au-dessous de l'appareil.

Les trous d'aération supérieurs ne doivent pas être obstrués, ceci pour un fonctionnement correct de l'appareil et pour prolonger la vie des composants.

Fonctionnement

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, le mettre hors tension pour économiser l'énergie et pour prolonger sa durée de vie.

Nettoyage

Nettoyer le coffret, le panneau et les commandes à l'aide d'une étoffe douce légèrement imbibée d'eau savonneuse.

N'utiliser ni poudre abrasive, ni détergent tel que l'alcool ou la benzine.

Remballage

Ne pas se débarrasser du carton d'emballage, ni du matériel qu'il contient. Ils sont idéaux pour le transport de l'appareil.

Pour déménager ou réexpédier l'appareil en vue d'une réparation, le remballer comme indiqué sur le volet carton.

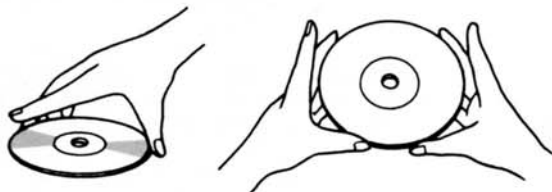
REMARQUE SUR LA CONDENSATION DE L'HUMIDITE

Si le lecteur est directement déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud, ou installée dans une pièce soumise à l'humidité, de l'humidité peut se condenser sur les lentilles à l'intérieur de l'appareil.

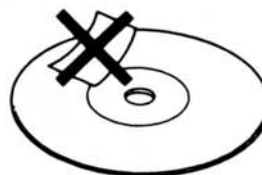
Dans ce cas, le lecteur ne fonctionnera pas. Il faudra retirer le disque et laisser le lecteur sous tension pendant une heure environ pour que l'humidité s'évapore.

REMARQUES SUR LES DISQUES COMPACTS

Manipuler le disque en le tenant par son arête; pour le maintenir propre, ne pas toucher la surface colorée d'un arc-en-ciel.



Ne pas appliquer de papier ou de ruban sur la surface étiquetée.



Pas de cette manière

Ne pas exposer le disque au rayonnement direct du soleil; ne pas le soumettre à des sources de chaleur telles que des bouches d'air chaud; ne pas le laisser dans un véhicule exposé au rayonnement direct du soleil, car l'élévation considérable de la température pourrait lui être préjudiciable.



Pas de cette manière

Avant la lecture, nettoyer le disque à l'aide du linge de nettoyage fourni.



Ne pas utiliser de solvants tels que la benzine, le diluant, un liquide de nettoyage disponible dans le commerce ou un pulvérisateur anti-statique pour disques analogues.

Après la lecture, remettre le disque dans sa pochette.

BRANCHEMENTS

Mettre l'amplificateur hors tension avant de faire les branchements.

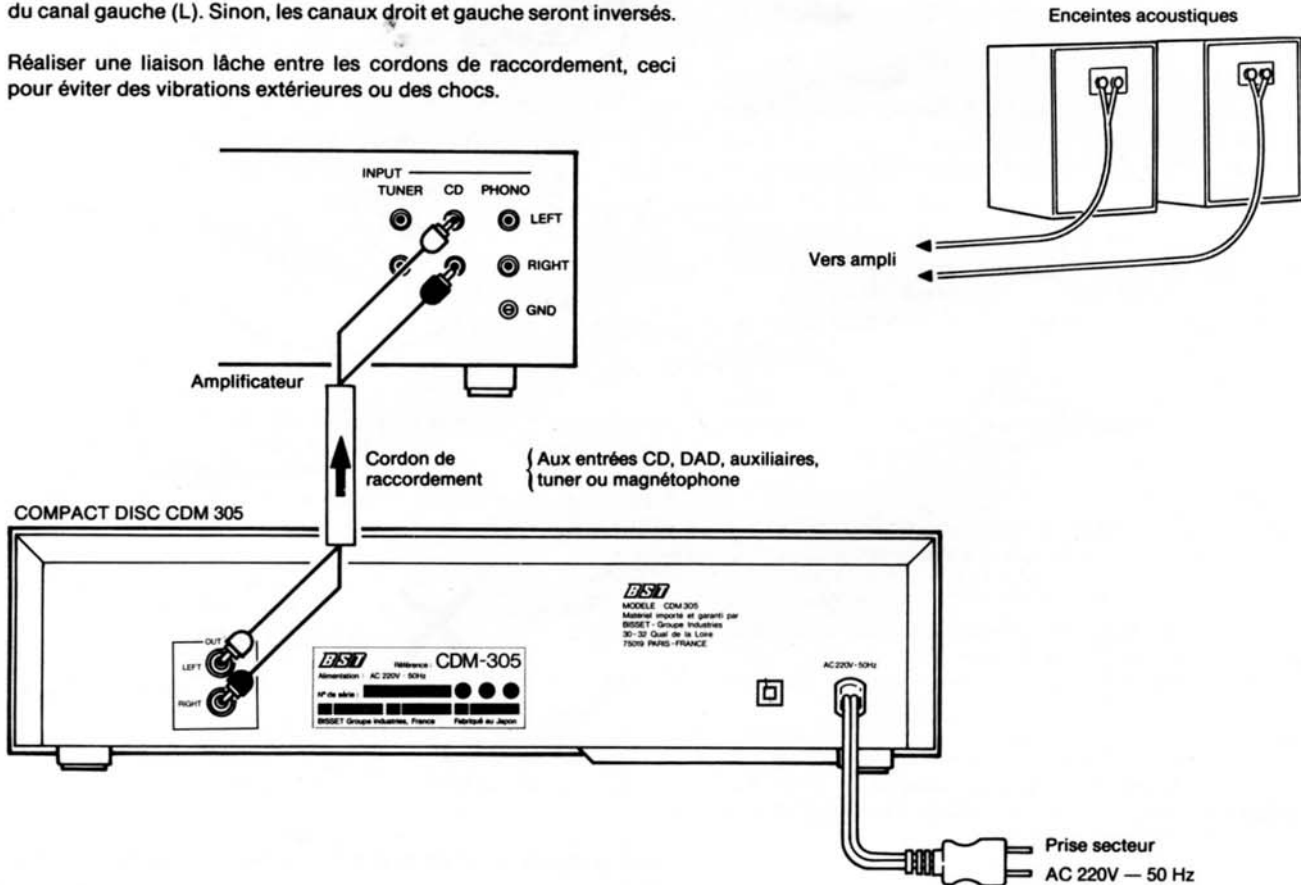
Utiliser du câble audio équipé de prise RCA (cinch) et relier votre lecteur de compact disc CDM 305 à votre ampli ou préamplificateur. Utiliser pour cela les entrées CD, DAD, AUXILIAIRE ou TUNER de l'amplificateur.

Bien connecter la fiche rouge du cordon de raccordement fourni à la prise du canal droit (R) de l'amplificateur et la fiche blanche à la prise du canal gauche (L). Sinon, les canaux droit et gauche seront inversés.

Réaliser une liaison lâche entre les cordons de raccordement, ceci pour éviter des vibrations extérieures ou des chocs.

Attention à ne pas connecter le CDM 305 aux prises d'entrée PHONO de l'amplificateur.

Si le lecteur CDM 305 provoque des interférences au cours d'une réception radio ou télévision, couper l'alimentation du lecteur ou l'éloigner du récepteur.



Prise secteur auxiliaire

Certains amplificateurs possèdent une prise secteur auxiliaire commandée par la touche POWER. Vous pouvez y brancher votre lecteur compact disc CDM 305 et commander sa mise sous tension par l'amplificateur.

EMPLACEMENT ET FONCTIONS DES COMMANDES

Avant de brancher ou d'essayer de faire fonctionner cet appareil, il est recommandé de se familiariser avec toutes les commandes pour en connaître précisément la fonction.

Chaque numéro de l'illustration correspond au texte descriptif.

Note

Les différents morceaux musicaux d'un compact disc sont appelés "piste musicale (track)".

Chaque plage musicale est numérotée d'origine. Le numéro de la piste est codé sur le disque compact et peut-être déchiffré par le lecteur CDM 305.

① Interrupteur d'alimentation (POWER)

Enfoncer pour mettre l'appareil sous tension, ce qui allume après stabilisation de l'alimentation, la fenêtre d'affichage. Enfoncer à nouveau pour couper l'alimentation.

② Logement du disque

Il est destiné à recevoir un disque compact (étiquette dirigée vers le haut). Ce compartiment s'ouvre et se ferme par la touche OPEN/CLOSE. La touche PLAY/PAUSE permet aussi la fermeture du compartiment.

③ Touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE [STOP])

Une poussée sur cette touche ouvre le logement pour permettre l'installation d'un disque. Lorsque le disque est en lecture, la première impulsion sur cette touche stoppe la lecture. Logement ouvert, une nouvelle poussée sur cette touche permet de refermer le logement.

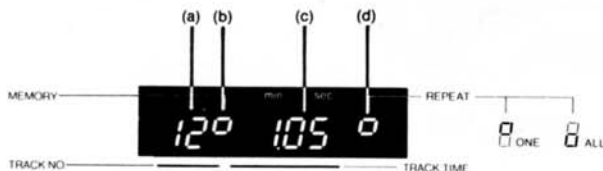
④ Fenêtre d'affichage

(a) Le témoin TRACK NO. (numéro de piste) indique le numéro de la piste que l'on va lire. Dans le mode de pause, il clignote.

(b) Le témoin MEMORY (mémoire) s'allume à la lecture de pistes programmées. Il clignote pendant la programmation.

(c) Le témoin TRACK TIME (min sec) indique normalement la durée de lecture écoulée d'une piste. De même, il affiche des messages sous forme de mots dans conditions de fonctionnement particulières ("PLAY" [lecture], "PAUSE" [pause], "FOCUS" [focalisation], "DISC" [pas de disque], "OPEN" [ouverture], "CLOSE" [fermeture], "FINISHED" [terminé]).

(d) Le témoin REPEAT/ONE (répétition d'une piste) s'allume pendant la lecture répétée d'une plage du disque; le témoin REPEAT/ALL (toutes les plages) s'allume pendant la lecture répétée de la totalité du disque.



⑤ Touche PLAY/PAUSE

Arrêt momentané en cours de lecture.

⑥ Touches de recherches automatiques de musique (AUTOMATIC MUSIC SEARCH)

Touche de sélection en marche arrière (SKIP ◀)

Appuyer pour revenir à la sélection précédente.

Touche de sélection en marche avant (SKIP ▶)

Appuyer pour passer à une sélection suivante.

⑦ Touches de recherche manuelle (REV/FF)

Au cours de la lecture ou en mode d'arrêt momentané, une poussée maintenue sur une de ces deux touches permet de localiser un point particulier du disque. La recherche peut-être déclenchée pendant la lecture, le son du disque reste muet à vitesse accélérée, tant en marche avant qu'en marche arrière. Dès que la touche est relâchée, la lecture reprend à vitesse normale si l'appareil était en train de lire le disque; il reviendra au mode d'arrêt momentané si la recherche avait été déclenchée à partir de ce mode.

Touche REV ◀

Recherche en marche arrière à vitesse rapide (plusieurs fois supérieure à la normale).

Touche FF ▶

Recherche en marche avant à vitesse rapide (plusieurs fois supérieure à la normale).

⑧ Touche de temps écoulé/durée restante (REMAIN)

Le compteur horaire indique normalement le temps écoulé.

Une poussée sur cette touche affiche, précédée d'une signe moins, la durée de la lecture restant jusqu'à la fin de la dernière sélection du disque (pendant 2 secondes).

⑨ Touche de lecture répétée (REPEAT)

Elle sert à programmer la répétition de la lecture du disque.

Témoin ONE

Pour répéter la lecture de la sélection en cours, appuyer une fois sur la touche REPEAT.

Témoin ALL

Pour répéter la lecture de toutes les sélections du disque, appuyer 2 fois sur la touche REPEAT.

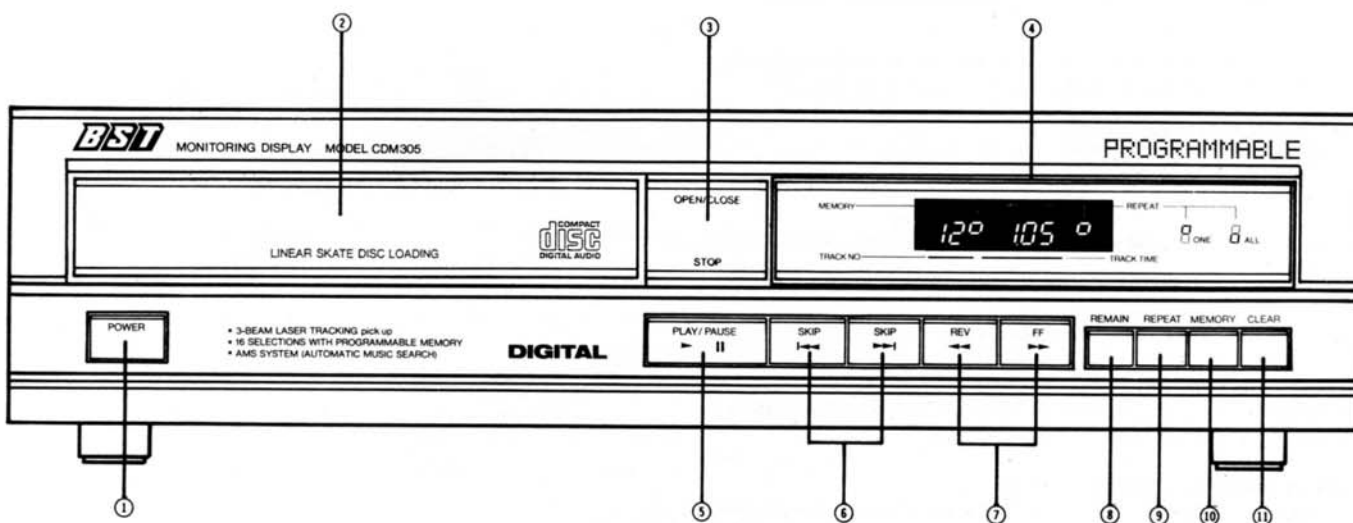
⑩ Touche MEMORY

Appuyer pour programmer un plage musicale.

⑪ Touche CLEAR

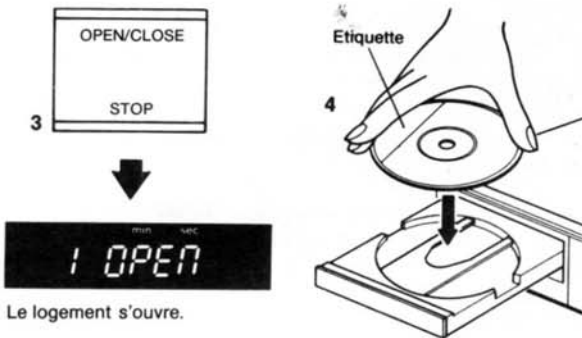
Efface les memoires. Appuyer 1 fois sur la touche CLEAR: **N'efface que le dernier numero de piste memorise.**

Appuyer 2 fois: Efface tous les numeros de piste memorises.



MISE EN ROUTE

- 1 Mettre l'amplificateur sous tension et régler son sélecteur d'entrée à la position correspondante aux prises d'entrée, auxquelles le lecteur de disque compact a été raccordé.
- 2 Enclencher l'interrupteur POWER pour mettre le lecteur de disque sous tension.
- 3 Appuyer sur la touche OPEN/CLOSE [STOP] pour ouvrir le logement du disque: le logement s'ouvre.
- 4 Tenir le disque par sa circonférence et le placer dans le logement en orientant l'étiquette vers le haut.



Le logement s'ouvre.

- 5 Appuyer une nouvelle fois sur la touche OPEN/CLOSE [STOP] pour fermer le compartiment du disque ou bien, vous pouvez directement.



Le phonocapteur laser se focalise sur le disque pour lire le nombre de pistes ainsi que leur durée de lecture totale.

(Exemple)

Par ex.: Le disque comporte 10 plages et leur durée de lecture totale est de 45 minutes et 40 secondes.*

* S'il n'y a pas de disque dans le logement quand le logement est fermé l'indication "DISC" s'affiche.

- 6 Appuyer sur la touche PLAY/PAUSE: le logement se referme et la lecture commence au début de la première sélection. Le compteur horaire TRACK TIME indique la durée écoulée en minutes et en secondes.



La lecture commence.

Lorsque le lecteur arrive à la fin de la dernière sélection du disque, il revient au début de la première et reste en mode d'attente.



La lecture est terminée.

- 7 Pour ouvrir le logement, appuyer sur la touche OPEN/CLOSE [STOP].

POUR ARRÊTER LA LECTURE EN COURS

Ouverture du logement

Une poussée sur la touche OPEN/CLOSE [STOP] arrête la rotation du disque et commande l'ouverture du logement.

Arrêt momentanée en cours de lecture

Appuyer sur la touche PLAY/PAUSE, ce qui allume le témoin pause correspondant. Pour annuler cet arrêt et poursuivre la lecture au même point du disque, appuyer à nouveau sur la touche PLAY/PAUSE.

SURVEILLANCE DE LA DUREE DE LECTURE RESTANTE

Lorsque la touche REMAIN est actionnée, le compteur indique, précédée d'une signe moins, la durée restante sur le disque avant la fin de la dernière sélection, pendant 2 secondes.

Le compteur indique qu'il reste 23 minutes et 45 secondes avant la fin du disque.

(Exemple)



RECHERCHE D'UN POINT PARTICULIER AU COURS D'UNE SELECTION

A l'aide des touches de recherche manuelle, REV et FF il est possible de localiser un point particulier d'une sélection pendant la lecture ou l'arrêt momentanée. Une poussée maintenue sur une de ces touches déclenche la recherche en avant ou en arrière du point actuel sur le disque. Relâcher la touche lorsque le point recherché est trouvé par observation du compteur horaire.

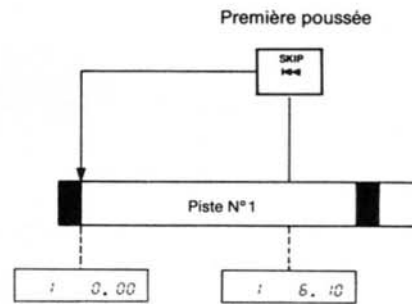


RECHERCHE D'UNE SELECTION PARTICULIERE

Les touches SKIP <<< et SKIP >>> permettent de localiser rapidement une sélection antérieure ou postérieure à la position actuelle. Lorsqu'une de ces touches est actionnée, le lecteur explore les informations enregistrées au début de chaque sélection et il commence la lecture depuis le début de celle qui est recherchée.

Recherche d'une plage antérieure

Appuyer sur la touche SKIP <<< pendant la lecture ou l'arrêt momentanée. Lorsque la touche SKIP <<< est actionnée une fois, l'appareil recherche le début de la sélection en cours de lecture. Chaque fois que cette touche est actionnée, le lecteur recherche la sélection précédente.



REPETITION DE LA LECTURE

Grâce à la touche REPEAT, il est possible de commander la répétition de la lecture de la sélection en cours, du disque dans son intégralité ou d'une portion particulière du disque.

REPETITION DE LA SELECTION EN COURS DE LECTURE

Appuyer sur la touche REPEAT au cours de la lecture, ce qui allume le témoin REPEAT/ONE. Lorsque le lecteur arrive à la fin de la sélection en cours, il revient automatiquement à son début et la lecture recommence.



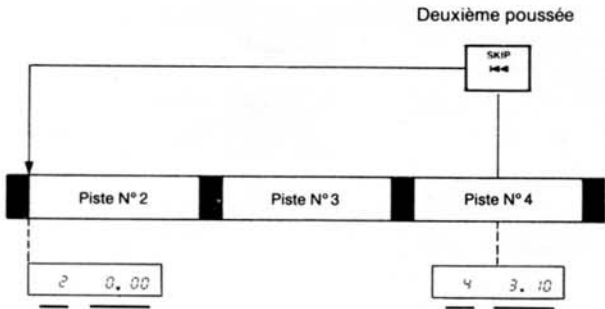
REPETITION DU DISQUE DANS SON INTEGRALITE

Appuyer sur la touche REPEAT, ce qui allume le témoin REPEAT/ALL. Lorsque le lecteur arrive à la fin de la dernière sélection, il revient automatiquement au début de la première et la lecture recommence.



ANNULATION DE LA REPETITION DE LA LECTURE

La lecture répétée de la sélection en cours (témoin REPEAT/ONE) ou du disque dans son intégralité (REPEAT/ALL) se poursuit jusqu'à ce que la touche soit à nouveau actionnée. Pour annuler la lecture répétée, appuyer sur la touche REPEAT.

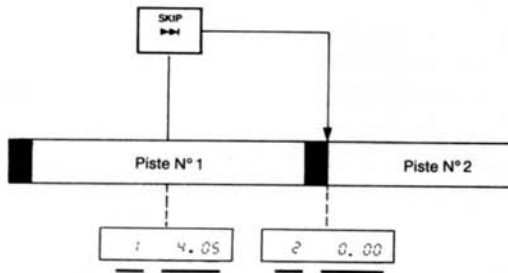


Appuyer de façon répétée sur la touche SKIP $\leftarrow\leftarrow$ jusqu'à ce que soit affiché le numéro de la sélection souhaitée.

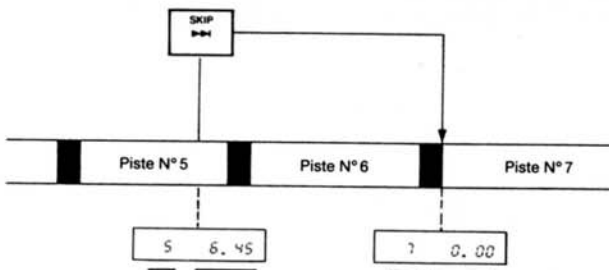
Le numéro ne changera plus si l'on appuie encore sur la touche SKIP $\leftarrow\leftarrow$ après avoir atteint la première sélection.

Appuyer sur la touche SKIP $\rightarrow\rightarrow$ pendant la lecture ou l'arrêt momentané. Lorsque la touche SKIP $\rightarrow\rightarrow$ est actionnée une fois, l'appareil recherche le début de la sélection qui suit celle en cours de lecture. Chaque fois que cette touche est actionnée, le lecteur recherche la sélection suivante.

Première poussée



Deuxième poussée



Le numéro affiché ne changera plus si l'on appuie encore sur la touche SKIP $\rightarrow\rightarrow$ après avoir atteint la dernière sélection.

Lorsque vous désirez avancer de 2 pistes musicales, appuyer 2 fois sur la touche SKIP $\rightarrow\rightarrow$. Si le lecteur est en position STOP ou PAUSE et que vous désirez accéder à la piste musicale n° 7 (par ex.), appuyer plusieurs fois sur la touche SKIP $\rightarrow\rightarrow$ jusqu'à obtention du chiffre 7 pour l'indicateur lumineux.

Ensuite appuyer sur la touche PLAY/PAUSE pour démarrer la lecture du disque.

Attention:

La touche OPEN/CLOSE [STOP] arrête la lecture du disque et le lecteur CDM 305 retourne en position piste musicale 1.

UTILISATION DE LA FONCTION MEMOIRE

Le lecteur permet de programmer dans l'ordre désiré la lecture de 16 pistes musicales.

1 Appuyer sur la touche MEMORY. Le témoin MEMORY s'allume sur l'affichage pour signaler que le lecteur est prêt à accepter l'entrée de mémorisation.

2 Sélectionner le numéro de piste musicale désirée en utilisant les touches SKIP ◀◀ et SKIP ▶▶.

3 Appuyer de nouveau sur la touche MEMORY. Le témoin MEMORY cesse de clignoter.

Exemple

Pour programmer les pistes musicales 2, 4 et 1 dans cet ordre, procéder comme suit:

Appuyer sur la touche MEMORY.



Sélectionner la piste n°2 en appuyant sur la touche SKIP ▶▶.



Appuyer de nouveau sur la touche MEMORY pour mémoriser la piste musicale n°2.



Sélectionner alors la piste n°4 en appuyant sur la touche SKIP ▶▶.



Appuyer de nouveau sur la touche MEMORY pour mémoriser la piste musicale n°4.



Sélectionner la piste n°1 en appuyant sur la touche SKIP.



Appuyer sur la touche MEMORY pour mémoriser la piste musicale n°1.



Appuyer sur la touche PLAY/PAUSE pour terminer le programme. Quelque soit la position de la cellule optique, la lecture débutera par la piste musicale programmée n°2.

Pour commencer la lecture du programme. Appuyer sur la touche PLAY/PAUSE, le lecteur effectuera la lecture dans l'ordre programmé, c'est-à-dire 2-4-1 puis s'arrêtera.

COMMENT EFFACER LES MEMOIRES?

Appuyer une fois sur la touche CLEAR: N'efface que le dernier numéro de plage mémorisé

Appuyer deux fois sur cette touche: Efface tous les numéros de plage mémorisés

Important

En appuyant sur les touches OPEN/CLOSE [STOP] pour ouvrir le logement du disque ou en éteignant le lecteur, vous effacez complètement la mémoire.

DEPANNAGE

Les contrôles suivants permettront de rectifier la plupart des problèmes susceptibles de se produire à l'usage de cet appareil. Si les problèmes persistent en dépit de ces contrôles, consulter le service après-vente Bisset le plus proche.

Avant de procéder aux contrôles ci-dessous, se reporter aux procédures de raccordement et de fonctionnement.

Le logement de disque ne se ferme pas.

Le disque est inséré avec la surface étiquetée tournée vers le bas.

Le disque n'est pas correctement inséré.

Le disque est poussiéreux ou endommagé.

Le lecture ne commence pas.

La touche (PLAY/) PAUSE est enclenchée.

Condensation d'humidité.

Pas de son en provenance d'une ou des deux canaux.

Raccordements incorrect.

La lecture de la plage n° 2 ne se fait pas.

Le blocage du mécanisme situé sous le lecteur n'a pas été retiré.

Se reporter à la figure ci-dessous.

AVANT DE BRANCHER VOTRE CDM 305

La mécanique du lecteur de compact disc est protégée pendant le transport.

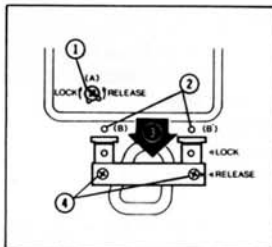
Un système de verrouillage la maintient solidement et bloque la suspension de la platine de lecture.

Retourner l'appareil pour accéder au dessous de l'appareil.

- ① Dévisser la vis (A) en la tournant en sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position RELEASE (desserage).
- ② Dévisser les deux vis (B) et (B').
- ③ Glisser la pièce en plastique vers le panneau arrière de l'appareil.
- ④ Visser la pièce en plastique à l'aide des deux vis qui ont été dévissées sous le point 2 dans les trous (C) et (C').

Note

Si vous devez expédier le lecteur, procéder de manière inverse pour bloquer le lecteur laser.



SPECIFICATIONS

Systeme	Systeme audio numerique à disque compact
Disque	Disque compact
Tête de lecture	Optique à 3 faisceaux laser
Vitesse de rotation	De 200 à 500 tr/mn (CLV)
Vitesse de balayage	De 1,2 à 1,4 m/sec.
Correction d'erreur	Systeme CIRC à double corrections
Filtre	Passif de 7ème ordre
Conversion digitalanalogique	Linéaire à 16 bits
Réponse en fréquence	De 5 à 20.000 Hz $\pm 0,5$ dB
Distorsion harmonique	Moins de 0,004% (1 kHz)
Gamme dynamique	Supérieure à 96 dB
Rapport signal/bruit	Supérieure à 90 dB
Séparation des canaux	Supérieur à 90 dB
Pleurage et scintillement	Inférieur au seuil mesurable
Sorties	Sorties de ligne Niveau de sortie 2V rms Impédance de charge de plus de 600 ohms

Fonctions

Recherche musicale	Systeme AMS (automatique music search) recherche avant/arrière par touche SKIP
Défilement rapide	Avant/arrière par touche FF et REV
Indication de la durée	Durée de lecture écoulée: automatique Durée de lecture restante: Touche REMAIN
Mémoire	Jusqu'à 16 programmes
Répétition	1 piste musicale: REPEAT ONE Tout le disque: REPEAT ALL

Chargement du disque tiroir horizontal motorisé. Pour ouvrir ou fermer, utiliser la touche OPEN/CLOSE [STOP].

Généralités

Alimentation	220V, 50 Hz
Consommation	10W
Dimensions hor tout	Environ 340 x 85 x 295 mm (l/h/p)
Poids	3,3 kg net

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

